

# KRAFT&DELE

PROFESSIONAL

ELEKTRYCZNY KLUCZ UDAROWY

KD3057 (56504)

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej



**ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI**

Niniejszy dokument zawiera instrukcje w zakresie bezpieczeństwa oraz obsługi oraz informacje na temat gwarancji.

Dokument wraz z dowodem zakupu należy przechowywać w suchym miejscu.



## **SPECYFIKACJA**

Zasilanie.....230-240V~/50Hz  
Moc wejściowa.....2300W  
Prędkość bez obciążenia..... 0 - 2200RPM  
Obrót w prawo.....150NM-600N.M  
Obrót w lewo.....750NM  
Kwadratowy uchwyt.....1/2"(12,7mm)

### **Informacje dotyczące hałasu/wibracji**

Zmierzone wartości określone zostały zgodnie z normą EN 50144.

Ważone poziomy hałasu wynoszą:

Poziom ciśnienia akustycznego: 91 dB(A):

Poziom mocy akustycznej: 80 dB(A):

## **OGÓLNE INFORMACJE BEZPIECZEŃSTWA**

**OSTRZEŻENIE:** Zapoznaj się ze wszystkimi instrukcjami znajdującymi się w niniejszej instrukcji. Nieprzestrzeganie wszystkich instrukcji wymienionych w niniejszym dokumencie może spowodować porażenie prądem elektrycznym i/lub poważne obrażenia ciała.

## **ZACHOWAJ NINIEJSZY DOKUMENT**

### **Miejsce pracy**

Utrzymuj miejsce pracy w czystości i pod dobrym oświetleniem.

Nieuporządkowane i ciemne miejsca mogą doprowadzić do wypadku.

Nie używaj elektronarzędzi w otoczeniu wybuchowym, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłu. Narzędzia elektryczne tworzą iskry, które mogą zapalić pył lub inne zanieczyszczenia.

Trzymaj obserwatorów, dzieci i gości z dala podczas pracy z elektronarzędziami. Rozproszenie może spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.

## **Bezpieczeństwo elektryczne**

Nie wystawiaj narzędzi na działanie deszczu lub wilgoci. Woda dostająca się do elektronarzędzi zwiększy ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie nadużywaj kabla. Nie używaj kabla do przenoszenia narzędzi lub wyciągania wtyczki z gniazda. Przechowywać przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Wymień uszkodzone przewody. Uszkodzone przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Podczas korzystania z elektronarzędzi na zewnątrz należy używać zewnętrznego przedłużacza oznaczonego symbolem "WA" lub "W". Tego rodzaju kable są przeznaczone do użytku zewnętrznego i zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

## **Bezpieczeństwo osobiste**

Bądź czujny, obserwuj, zwracaj uwagę na to co robisz i korzystaj ze zdrowego rozsądku podczas obsługi elektronarzędzi. Nie używaj narzędzi, gdy jesteś zmęczony lub znajdujesz się pod wpływem substancji odurzających, alkoholu lub leków. Moment nieuwagi podczas pracy może spowodować poważne obrażenia ciała.

Noś odpowiednią odzież. Nie wolno nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy, odzież i rękawiczki z dala od ruchomych części. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą być pochwycone przez ruchome części urządzenia.

Unikaj przypadkowego uruchomienia. Przed włożeniem wtyczki do gniazda upewnij się, że przełącznik jest wyłączony. Urządzenie należy przenosić w taki sposób, aby palce nie znajdowały się w pobliżu przełącznika zasilania. W przypadku przypadkowego uruchomienia mogłoby dojść do poważnego zagrożenia dla operatora i innych osób.

Przed włączeniem urządzenia należy usunąć wszelkie klucze lub przełączniki. Przełącznik lub klucz, który pozostanie w urządzeniu może spowodować obrażenia ciała. Należy dokładnie sprawdzić wszelkie gniazda.

Należy zawsze nosić ochronę oczu. W pewnych okolicznościach należy stosować środki zabezpieczające przed pyłem, buty ochronne, kask lub środki ochrony słuchu.

Nie należy dotykać przekładni podczas i po użyciu, ponieważ powstające ciepło przy pracy urządzenia może spowodować oparzenia.

### **Obsługa i konserwacja**

Należy użyć zacisków lub innej metody, aby zabezpieczyć obrabiany przedmiot w stabilnej platformie. Trzymanie obrabianego przedmiotu rękoma lub opieranie go o ciało spowoduje, że obrabiany przedmiot nie będzie stabilny i może dojść do utraty kontroli nad urządzeniem i obrabianym przedmiotem.

Nie należy przeciążać urządzenia. Należy użyć właściwego narzędzia do danego zastosowania. Odpowiednie narzędzia sprawią, że praca stanie się efektywniejsza i bezpieczniejsza.

Należy wybrać odpowiednie gniazda w zależności od wielkości śruby i nakrętki. W przypadku użycia nieprawidłowych gniazd moment obrotowy spowoduje uszkodzenie urządzenia. Specyfikacja śrub, nakrętek i wymaganego momentu obrotowego musi odpowiadać klasie dokładności śruby i nakrętki oraz normom krajowym. W celu zapewnienia odpowiednio wysokiego momentu obrotowego, należy dokładnie sprawdzać i dokonywać regulacji momentu obrotowego przy użyciu przyrządu do badania momentu obrotowego.

Prosimy odnieść się do tabeli w celu dostosowania odpowiedniego momentu obrotowego do różnego rodzaju rozmiaru śruby. <b>Rozmiar:</b>	<b>Moment obrotowy (N.M)</b>
M10-M12	80-160
M12-M16	200-400
M14-M16	240-400
M18-M24	400-800

Nie używaj narzędzia, jeśli przełącznik nie włącza się lub nie wyłącza. Każde narzędzie, które nie jest kontrolowane za pomocą przełącznika, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.

Odłącz wtyczkę od źródła zasilania przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji, wymiany akcesoriów lub przechowywania narzędzia. Takie zapobiegawcze środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia narzędzia.

Narzędzie należy przechowywać w miejscach niedostępnych dla dzieci i innych osób, które nie zostały przeszkolone w zakresie korzystania z tego rodzaju narzędzia. Narzędzia są niebezpieczne w rękach niewykwalifikowanych użytkowników.

Należy dokonywać odpowiedniej konserwacji narzędzia. Narzędzie powinno być czyste i ostre. Prawidłowo konserwowane narzędzia o ostrych krawędziach są bezpieczniejsze i łatwiejsze w obsłudze.

Należy sprawdzić narzędzie pod kątem ewentualnych przesunięć elementów i ich rozregulowania, uszkodzenia części i innych warunków, które mogą mieć wpływ na działanie narzędzia. W przypadku, gdy urządzenie jest uszkodzone, urządzenie należy oddać do serwisu. Wiele wypadków spowodowanych jest przez nieodpowiednio konserwowane narzędzia.

Należy używać wyłącznie akcesoriów zalecanych przez producenta dla danego modelu. Akcesoria przystosowane do jednego narzędzia mogą nie pasować do drugiego i mogą stanowić zagrożenie.

### **Informacja dodatkowa**

Ostrzeżenie: (1) Należy wyłączyć narzędzie, gdy zachodzi potrzeba zmiany kierunku obrotu. (2) Moment obrotowy może się różnić wraz z użytkowaniem narzędzia.

### **Zastosowanie**

Ostrzeżenie: (1) Należy wyłączyć narzędzie, gdy zachodzi potrzeba zmiany kierunku obrotu. (2) Moment obrotowy może się różnić wraz z użytkowaniem narzędzia.

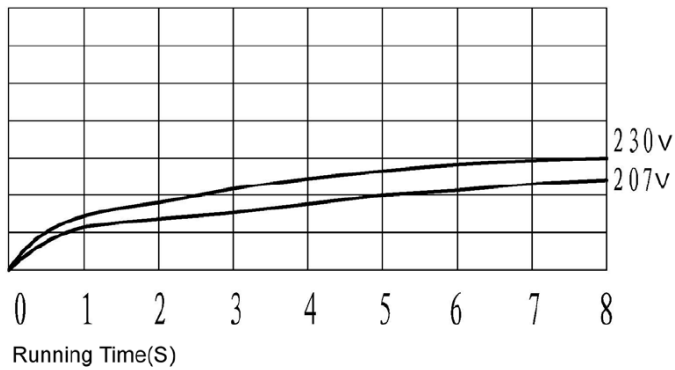
Patrz schemat (1). Niniejszy akapit nie znajduje zastosowania dla klucza o zmiennym momencie obrotowym.

### **Schemat (1)**

**Uwaga:** Nie znajduje zastosowania dla kluczy o stałym momencie obrotowym

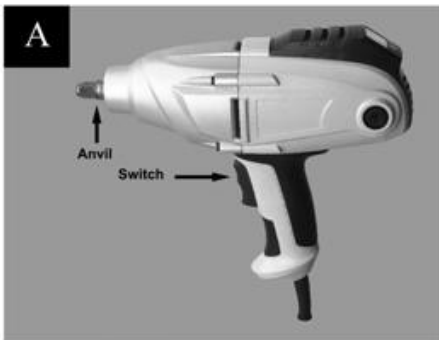
1. Gdy napięcie jest niższe o 10% niż napięcia znamionowe spowoduje to zmniejszenie wydajności urządzenia. (Prosimy odnieść się do schematu 1).
2. Wybór nieodpowiednich gniazd może spowodować obniżenie momentu obrotowego.
3. Moment obrotowy zależy od rozmiaru śruby.

Forward Torque(N.M)



## ZASTOSOWANIE (zdjęcia poglądowe)

Narzędzie może być wykorzystywane do wymiany opon, amortyzatorów, układu wydechowego, naprawy kosiarki. Znajduje również zastosowanie przy małych pracach przy silnikach oraz montażu i demontażu śrub i nakrętek.



## Przełącznik[B]

Narzędzie włącza się i wyłącza poprzez wciśnięcie i zwolnienie przycisku. Wciśnij przycisk na przełączniku, aby urządzenie obracało się w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Wciśnij górną część przełącznika, aby urządzenie obracało się w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara).



## Montaż/demontaż gniazd lub akcesoriów [C]

Aby zamontować gniazdo, należy je umieścić w przedniej części narzędzia. Aby je usunąć, należy pociągnąć za gniazdo.



## Obsługa

1. Po włączeniu urządzenie sterujące przełączy się w tryb gotowości. Na ekranie zostanie wyświetlona domyślna wartość ustawiona przed i tryb roboczy R lub L. (R – wkręcanie, L-odkręcanie).
2. Sprawdź kierunek gwintu śruby.
3. Po ustawieniu kierunku obrotu i wartości momentu obrotowego można rozpocząć pracę. Jeśli chcesz, aby urządzenie pracowało w kierunku w prawo, naciśnij "F". Narzędzie zatrzyma się, gdy urządzenie sterujące wykryje osiągnięcie ustawionego momentu obrotowego. Wyświetlacz pokaże ustawioną wartość. Jeśli chcesz odkręcić śrubę lub nakrętkę, naciśnij "R". Narzędzie będzie pracowało do momentu zwolnienia przełącznika. Wartość na wyświetlaczu nie ulegnie zmianie.
4. Po zakończeniu pracy należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania. Przy ponownym użyciu narzędzia zostanie zapamiętany poprzednio ustawiony tryb pracy.

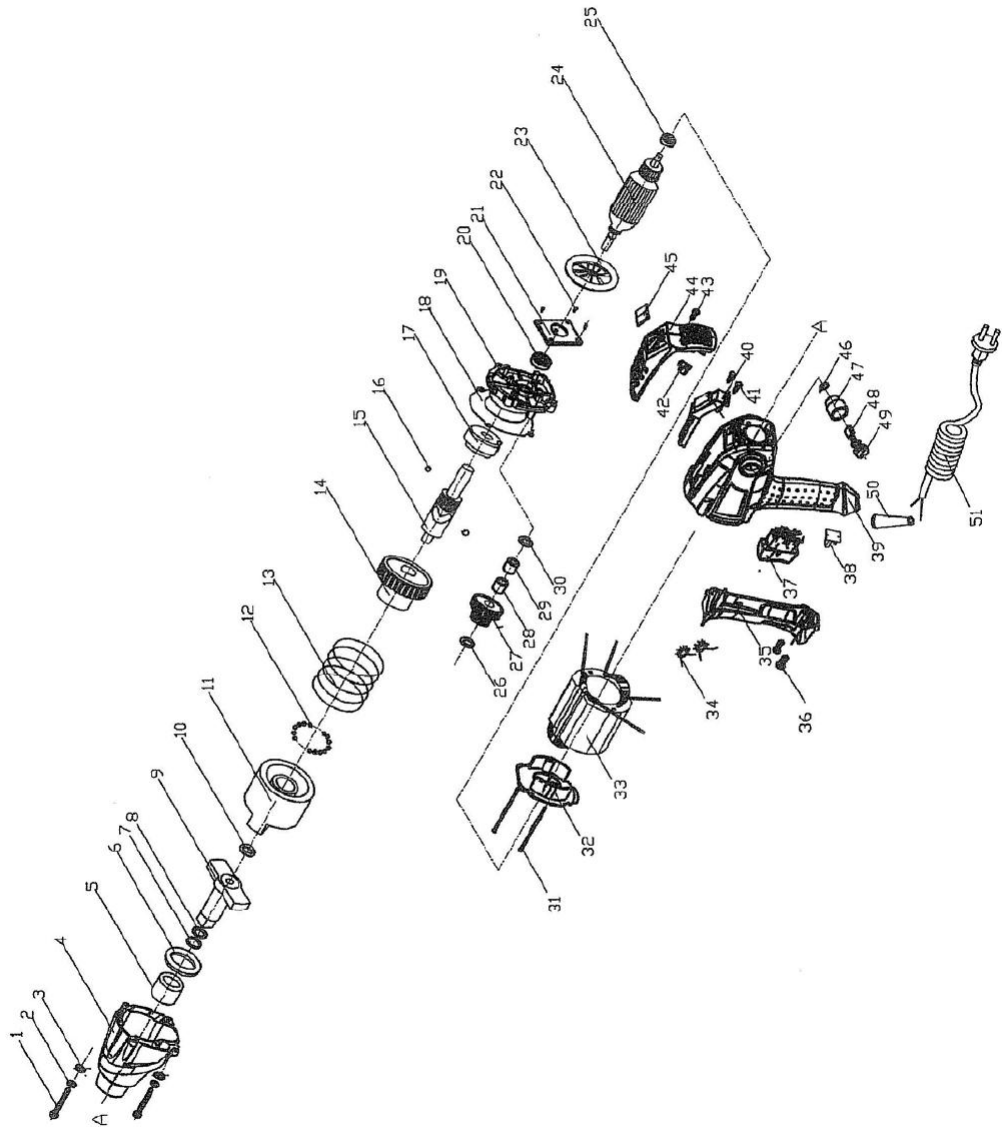
## Serwis

Urządzenie może być serwisowane tylko i wyłącznie przez wykwalifikowany personel. Serwisowanie lub konserwacja wykonywane przez personel niekwalifikowany może powodować ryzyko obrażeń. Podczas serwisowania narzędzia należy używać tylko identycznych części zamiennych. Postępuj zgodnie z instrukcjami znajdującymi się w rozdziale o konserwacji niniejszego podręcznika. Użycie niedozwolonych części lub nieprzestrzeganie instrukcji konserwacji może spowodować porażenie prądem lub zranienie.

**Ostrzeżenie:** przy wykonywaniu czynności należy trzymać narzędzie za izolowane uchwyty.

Kontakt narzędzia z przewodami pod napięciem może spowodować porażenie prądem elektrycznym. Należy zawsze nosić okulary ochronne podczas pracy z niniejszym urządzeniem.

# BUDOWA URZĄDZENIA



## LISTA CZĘŚCI ZAMIENNYCH

Nr	Opis	Ilość	Nr	Opis	Ilość
1	Śruba	4	27	Bieg	1
2	Podkładka sprężysta	4	28	Łożysko	1
3	Podkładka	4	29	Łożysko	1
4	Element urządzenia	1	30	Podkładka	1
5	Łożysko	1	31	Śruba	2
6	Podkładka przednia	1	32	Płyta	1
7	Element urządzenia	1	33	Twornik	1
8	Element urządzenia	1	34	Cewka indukcyjna	2
9	Wrzeciono	1	35	Ośłona uchwytu	1
10	Podkładka tylna	1	36	Śruba	1
11	Blok	1	37	Przełącznik	1
12	Stalowa kulka	24	38	Podstawa przewodu	1
13	Sprężyna	1	39	Obudowa	1
14	Duży bieg	1	40	Regulator momentu obrotowego	1
15	Wał sprzęgła	1	41	Śruba	2
16	Stalowa kulka	2	42	Przycisk regulacyjny	1
17	Stalowa tuleja	1	43	Śruba	1
18	Podkładka papierowa	1	44	Górna osłona obudowy	1
19	Środkowa osłona	1	45	Ośłona	1
20	Łożysko 201	1	46	Sprężyna	2
21	Element urządzenia	1	47	Uchwyt szczotki	2
22	Śruba	4	48	Szczotka	2

23	Wentylator	1	49	Ośłona szczotki	2
24	Wirnik	1	50	Kołnierz kabla	1
25	Łożysko 608	1	51	Kabel	1
26	Podkładka	1			

### Ochrona środowiska



Produkty elektryczne nie mogą być wyrzucane wraz z odpadami domowymi. Należy je składować w przeznaczonych do tego punktach recyklingowych. Prosimy o kontakt z lokalnymi władzami w celu uzyskania informacji na temat składowania urządzeń elektrycznych.

**Upoważniony przedstawiciel producenta:** Foreintrade Sp. Z o.o.

**Adres upoważnionego przedstawiciela:** Grochowska 341 lok.174; 03822  
Warszawa



Bezpieczna praca z urządzeniem możliwa jest jedynie po zapoznaniu się z całością informacji na temat obsługi i zachowania bezpieczeństwa oraz pod warunkiem ścisłego przestrzegania zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji.

Dodatkowo, należy zapoznać się z sekcją instrukcji dotyczącą zasad bezpieczeństwa

Przed użyciem urządzenia po raz pierwszy, poproś o praktyczną demonstrację.



Aby zapobiec uszkodzeniu narządu słuchu, należy stosować odpowiednie środki ochrony narządu słuchu.

Stosuj okulary ochronne.

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Według ISO/IEC Guide 22 i EN 45014

**Upoważniony przedstawiciel producenta:** FOREINTRADE SP. Z O.O.

**Adres upoważnionego przedstawiciela:** Grochowska 341 lok.174; 03822 Warszawa

DEKLARUJEMY, ŻE PRODUKT JEST ZGODNY Z NORMAMI EUROPEJSKIMI

**Nazwa Produktu:** Klucz udarowy (oznaczony znakiem towarowym Kraft&Dele)

**Model** (oznaczenia handlowe): KD3057 / 56504

**Dane produktu:** Moc: 2300W

Napięcie: 230V

**Deklaracja:**

Wyrób do którego odnosi się niniejsza deklaracja spełnia wymagania Dyrektyw WE:

1. ....
2. 2011/65/UE ROHS 2 Directive
3. 2000/14/WE Noise Emission Directive

**Według norm:**

.....; EN50581:2012; EN ISO 3744:2011

Certyfikat o numerze ..... wydany przez .....  
(.....) z dnia .....

Osoba odpowiedzialna za prowadzenie dokumentacji technicznej: Ma Dong Hui, Grochowska 341 lok. 174

03822 Warszawa

Ma Dong Hui, Warszawa, 10.07.2019